

**SKLEP SVETA 2014/349/SZVP****z dne 12. junija 2014****o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem <sup>(1)</sup>, EULEX KOSOVO**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 4. februarja 2008 sprejel Skupni ukrep 2008/124/SZVP <sup>(2)</sup>.
- (2) Svet je 8. junija 2010 sprejel Sklep 2010/322/SZVP <sup>(3)</sup>, s katerim je spremenil Skupni ukrep 2008/124/SZVP in podaljšal trajanje misije Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu (EULEX KOSOVO) za dve leti do 14. junija 2012.
- (3) Svet je 6. junija 2012 sprejel Sklep 2010/291/SZVP <sup>(4)</sup>, s katerim je spremenil Skupni ukrep 2008/124/SZVP in podaljšal trajanje EULEX KOSOVO za dve leti do 14. junija 2014.
- (4) Na podlagi priporočil iz strateškega pregleda, sprejetega leta 2014, je treba trajanje EULEX KOSOVO podaljšati za nadaljnji dve leti.
- (5) Svet je 27. maja 2013 sprejel Sklep 2013/241/SZVP <sup>(5)</sup> o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP, s katerim je določil nov referenčni finančni znesek za kritje stroškov v obdobju od 15. junija 2013 do 14. junija 2014. Skupni ukrep 2008/124/SZVP bi bilo treba spremeniti in določiti nov referenčni finančni znesek za kritje stroškov v prehodnem obdobju od 15. junija 2014 do 14. oktobra 2014.
- (6) EULEX KOSOVO bo potekala v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko ovirale doseganje ciljev zunanjega delovanja Unije iz člena 21 Pogodbe.
- (7) Zato bi bilo treba Skupni ukrep 2008/124/SZVP ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Skupni ukrep 2008/124/SZVP se spremeni:

(1) Člen 8 se spremeni:

(a) vstavi se naslednji odstavek:

„1a. Vodja misije je predstavnik misije. Vodja misije lahko članom osebja misije zaupa naloge upravljanja na področju kadrovskih in finančnih zadev, za katere je v celoti odgovoren/odgovorna vodja misije.“;

(b) odstavek 5 se črta;

<sup>(1)</sup> To poimenovanje ne posega v stališča o statusu ter je v skladu z RVSN 1244(1999) in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

<sup>(2)</sup> Skupni ukrep Sveta 2008/124/SZVP z dne 4. februarja 2008 o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem (EULEX KOSOVO) (UL L 42, 16.2.2008, str. 92).

<sup>(3)</sup> Sklep Sveta 2010/322/SZVP z dne 8. junija 2010 o spremembah in podaljšanju Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem (EULEX KOSOVO) (UL L 145, 11.6.2010, str. 13).

<sup>(4)</sup> Sklep Sveta 2012/291/SZVP z dne 5. junija 2012 o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovem, EULEX KOSOVO (UL L 146, 6.6.2012, str. 46).

<sup>(5)</sup> Sklep Sveta 2013/241/SZVP z dne 27. maja 2013 o spremembi Skupnega ukrepa 2008/124/SZVP o misiji Evropske unije za krepitev pravne države na Kosovu, EULEX KOSOVO (UL L 141, 28.5.2013, str. 47).

(c) odstavek 9 se nadomesti z naslednjim:

„9. Vodja misije je odgovoren, da EULEX KOSOVO tesno sodeluje in se usklajuje s pristojnimi kosovskimi organi oziroma po potrebi z ustreznimi mednarodnimi akterji, med drugim z NATO/KFOR, UNMIK, OVSE, in tretjimi državami, ki delujejo na področju krepitve pravne države na Kosovu.“

(2) Člen 9(4) se nadomesti z naslednjim:

„4. Vsi člani osebja opravljajo svoje naloge in ravnajo v interesu misije. Vsi člani osebja spoštujejo varnostna načela in minimalne standarde, določene s Sklepom Sveta 2013/488/EU (\*).

(\*) Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).“

(3) Člen 10(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Pogoji zaposlitve ter pravice in obveznosti mednarodnega in lokalnega osebja se določijo v pogodbah med EULEX KOSOVO in zadevnimi člani osebja.“

(4) Členu 14(7) se nadomesti z naslednjim:

„7. Vodja misije zagotavlja varovanje tajnih podatkov EU v skladu s Sklepom 2013/488/EU.“

(5) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 15a

#### **Pravna ureditev**

EULEX KOSOVO lahko naroča storitve ali blago, sklepa pogodbe in upravne dogovore, zaposluje osebje, vodi bančne račune, pridobiva sredstva in razpolaga z njimi ter poravnava obveznosti in je lahko stranka v sodnem postopku, kot je potrebno za izvajanje tega skupnega ukrepa.“

(6) Člen 16 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO do 14. oktobra 2010 znaša 265 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. oktobra 2010 do 14. decembra 2011 znaša 165 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. decembra 2011 do 14. junija 2012 znaša 72 800 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2012 do 14. junija 2013 znaša 111 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2013 do 14. junija 2014 znaša 110 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za kritje stroškov EULEX KOSOVO od 15. junija 2014 do 14. oktobra 2014 znaša 34 000 000 EUR.

Referenčni finančni znesek za poznejše obdobje misije EULEX KOSOVO določi Svet.“;

(b) odstavki 4 do 6 se nadomestijo z naslednjim:

„4. EULEX KOSOVO je odgovorna za izvajanje proračuna misije. V ta namen EULEX KOSOVO podpiše sporazum s Komisijo.

5. EULEX KOSOVO je odgovorna za vse terjatve in obveznosti, ki nastanejo pri opravljanju mandata od 15. junija 2014, z izjemo vseh terjatev, ki se nanašajo na hujše kršitve vodje misije, za katere je odgovoren/odgovorna vodja misije.

6. Pri izvajanju finančne ureditve se ne posega v strukturo poveljevanja, kot je določena v členih 7, 8 in 11, in operativne potrebe EULEX KOSOVO, vključno z združljivostjo opreme in interoperabilnostjo njenih enot.
7. Odhodki so upravičeni od datuma začetka veljavnosti tega Skupnega ukrepa.“

(7) Vstavi se naslednji člen:

„Člen 16a

**Projektna enota**

1. EULEX KOSOVO razpolaga s projektno enoto za opredeljevanje in izvajanje projektov. EULEX KOSOVO po potrebi poskrbi za usklajevanje, lažji potek in svetovanje v zvezi s projekti, ki jih izvajajo države članice in tretje države pod njihovo odgovornostjo na področjih, povezanih z mandatom EULEX KOSOVO, in v podporo njenim ciljem.
2. EULEX KOSOVO lahko zaprosi za finančne prispevke držav članic ali tretjih držav za izvedbo projektov, ki dosledno dopolnjujejo druge ukrepe EULEX KOSOVO, in sicer če je projekt:
  - (a) predviden v finančnem izkazu tega skupnega ukrepa ali
  - (b) vključen v mandat misije s spremembo finančnega izkaza na zahtevo vodje misije. V takšnem primeru EULEX KOSOVO sklene dogovor s temi državami, v katerem so urejeni zlasti posebni postopki za obravnavo pritožb tretjih oseb v zvezi s škodo, nastalo zaradi dejanj ali opustitev dejanj EULEX KOSOVO pri uporabi sredstev, ki jih zagotovijo te države. Prispevajoče države se zaradi dejanj ali opustitev dejanj EULEX KOSOVO pri uporabi njihovih sredstev v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost Unije ali VP.
3. Politični in varnostni odbor se dogovori o sprejetju finančnih prispevkov tretjih držav za projektno enoto.“

(8) V členu 18 se odstavek 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

- „1. VP je pooblaščen, da Združenim narodom, NATO/KFOR in drugim tretjim stranem, ki sodelujejo v tem skupnem ukrepu, razkrije tajne podatke in dokumente EU, pripravljene za namene EULEX KOSOVO, do ustrezne stopnje tajnosti za vsakega od njih v skladu s Sklepom 2013/488/EU. Zaradi lažjega izvajanja se pripravijo tehnični dogovori na lokalni ravni.
2. V primeru posebne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da v skladu s Sklepom 2013/488/EU pristojnim lokalnim organom razkrije tajne podatke in dokumente EU do stopnje ‚RESTREINT UE/EU RESTRICTED‘, pripravljene za namene EULEX KOSOVO. V vseh drugih primerih se takšni podatki in dokumenti pristojnim lokalnim organom razkrijejo po postopkih, ustreznih stopnji sodelovanja teh organov z EU.“

(9) V členu 20 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Veljati preneha 14. junija 2016.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourggu, 12. junija 2014

Za Svet  
Predsednik  
Y. MANIATIS